

Kartell



Dune
Mario Bellini



IL PMMA RICICLATO DI KARTELL

Il PMMA riciclato utilizzato da Kartell per la realizzazione di prodotti trasparenti e colorati nasce in larga parte dalla depolimerizzazione di rifiuti plastici provenienti da diverse filiere industriali. Grazie a questo processo, materiali destinati allo scarto vengono trasformati in una nuova risorsa, capace di mantenere qualità estetiche, brillantezza e prestazioni strutturali comparabili a quelle del materiale vergine. Una scelta che unisce innovazione tecnologica e attenzione all'ambiente, dando vita a prodotti durevoli e senza tempo, pensati per accompagnare il quotidiano e continuare a rappresentare l'eccellenza del design contemporaneo.

KARTELL RECYCLED PMMA

The recycled PMMA used by Kartell for the production of transparent and colored products is largely derived from the depolymerization of plastic waste from various industrial supply chains. Thanks to this process, materials destined for waste are transformed into a new resource, capable of maintaining aesthetic qualities, brilliance, and structural performance comparable to those of the virgin material. A choice that combines technological innovation and environmental awareness, giving life to durable and timeless products, designed to accompany daily life and continue to represent the excellence of contemporary design.

RECYCELTES PMMA VON KARTELL

Das von Kartell für die Herstellung von transparenten und farbigen Produkten verwendete recycelte PMMA stammt zu einem großen Teil aus der Depolymerisation von Kunststoffabfällen aus verschiedenen Industriezweigen. Dank dieses Prozesses werden Materialien, die für den Ausschuss bestimmt waren, in eine neue Ressource umgewandelt, die in der Lage ist, ästhetische Qualitäten, Brillanz und strukturelle Leistungen beizubehalten, die mit denen des Neuware-Materials vergleichbar sind. Eine Wahl, die technologische Innovation und Umweltbewusstsein verbindet und langlebige, zeitlose Produkte schafft, die den Alltag begleiten und weiterhin die Exzellenz des zeitgenössischen Designs repräsentieren.

LE PMMA RECYCLÉ DE KARTELL

Le PMMA recyclé utilisé par Kartell pour la fabrication de produits transparents et colorés est issu en grande partie de la dépolymérisation de déchets plastiques provenant de différentes filières industrielles. Grâce à ce procédé, des matériaux destinés au rebut sont transformés en une nouvelle ressource, capable de maintenir des qualités esthétiques, une brillance et des performances structurelles comparables à celles du matériau vierge. Un choix qui allie innovation technologique et respect de l'environnement, donnant vie à des produits durables et intemporels, conçus pour accompagner le quotidien et continuer à représenter l'excellence du design contemporain.



EL PMMA RECICLADO DE KARTELL

El PMMA reciclado utilizado por Kartell para la fabricación de productos transparentes y coloreados proviene en gran parte de la depolimerización de residuos plásticos procedentes de diversas cadenas de suministro industriales. Gracias a este proceso, los materiales destinados al descarte se transforman en un nuevo recurso, capaz de mantener cualidades estéticas, brillo y prestaciones estructurales comparables a las del material virgen. Una elección que une innovación tecnológica y atención al medio ambiente, dando vida a productos duraderos e intemporales, pensados para acompañar la vida cotidiana y seguir representando la excelencia del diseño contemporáneo.

O PMMA RECICLADO DA KARTELL

O PMMA reciclado utilizado pela Kartell para a fabricação de produtos transparentes e coloridos provém, em grande parte, da despolimerização de resíduos plásticos de diferentes fileiras industriais. Graças a este processo, materiais destinados ao descarte são transformados em um novo recurso, capaz de manter qualidades estéticas, brilho e desempenho estrutural comparáveis aos do material virgem. Uma escolha que une inovação tecnológica e atenção ao meio ambiente, dando vida a produtos duráveis e intemporais, pensados para acompanhar o cotidiano e continuar a representar a excelência do design contemporâneo.

KARTELL の再生 PMMA

Kartell が透明およびカラー製品の製造に使用する再生 PMMA は、主にさまざまな産業サプライチェーンから排出されるプラスチック廃棄物の解重合から生まれます。このプロセスにより、廃棄される予定であった材料が新しい資源へと生まれ変わり、バージン素材と同等の審美性、輝き、および構造特性を維持することができます。技術革新と環境への配慮を融合させたこの選択は、日常生活に寄り添い、現代デザインの卓越性を体現し続ける、耐久性に優れたタイムレスな製品を生み出しています。

KARTELL 的再生 PMMA

Kartell 用于制造透明和彩色产品的再生 PMMA 主要源自于来自不同工业供应链的塑料废物的解聚。得益于这一工艺，原本注定被废弃的材料被转化为一种全新的资源，能够保持与原生材料相媲美的美学品质、光泽度和结构性能。这一抉择将技术创新与对环境的关注相结合，赋予了经久耐用且永恒的产品以生命，旨在伴随日常生活，并继续代表当代设计的卓越品质。

KARTELL의 재활용 PMMA

KARTELL이 투명 및 유색 제품 제조에 사용하는 재활용 PMMA는 주로 다양한 산업 공급망에서 발생하는 플라스틱 폐기물의 해중합을 통해 생산됩니다. 이 공정을 통해 폐기될 예정이던 소재가 새로운 자원으로 전환되어, 버진(VIRGIN) 소재와 비교할 수 있는 미적 품질, 광택 및 구조적 성능을 유지할 수 있습니다. 기술 혁신과 환경에 대한 배려를 결한 이 선택은 일상과 함께하며 현대 디자인의 탁월함을 계속해서 대변할 수 있도록 디자인된, 내구성이 뛰어나고 시대를 초월한 제품을 탄생시킵니다.

ПЕРЕРАБОТАННЫЙ РММА ОТ KARTELL

Переработанный РММА, используемый Kartell для производства прозрачных и цветных изделий, в значительной степени получают путем деполимеризации пластиковых отходов, поступающих из различных отраслей промышленности. Благодаря этому процессу материалы, предназначенные для утилизации, превращаются в новый ресурс, способный сохранять эстетические качества, блеск и структурные характеристики, сопоставимые с показателями первичного материала. Выбор, который сочетает в себе технологические инновации и заботу об окружающей среде, дает жизнь долговечным и неподвластным времени изделиям, созданным для того, чтобы сопровождать повседневную жизнь и продолжать олицетворять превосходство современного дизайна.

Kartell المعاد تدويره من PMMA

إن PMMA المعاد تدويره الذي تستخدمه Kartell لإنتاج منتجات شفافة وملونة يأتي في جزء كبير منه من إزالة بلمرة النفايات البلاستيكية القادمة من سلاسل توريد صناعية مختلفة. وبفضل هذه العملية، يتم تحويل المواد التي كانت متجهة نحو النفايات إلى مورد جديد، قادر على الحفاظ على صفات جمالية وبريق وأداء هيكلية يضاهي تلك الخاصة بالمواد البكر. خيار يجمع بين الابتكار التكنولوجي والاهتمام بالبيئة، ليعيد الحياة إلى منتجات متينة وخالدة، صُممت لترافق الحياة اليومية وتستمر في تمثيل تميز التصميم المعاصر.

COMUNICAZIONE DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale: PMMA riciclato trasparente o colorato in massa.

Avvertenza: la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni di legge regolante le "Informazioni al Consumatore" previste dal D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206 (Codice del Consumo) che integra e/o sostituisce la L. 10 aprile 1991 n. 126 recante "Norme per l'Informazione al Consumatore" nonché il decreto dell'8 febbraio 1997 n. 101 "Regolamento di attuazione". Prodotto testato secondo la normativa UNI EN 15187 (invecchiamento).

Manutenzione del prodotto: prima dell'utilizzo pulire il prodotto con un panno morbido umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca (solventi in generale). **Nel lavaggio a mano non utilizzare spugnette e/o detersivi abrasivi; resiste a temperature comprese tra 0 e + 50°C.**



PRODOTTO NON LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE



PRODOTTO NON ADATTO AL CONTATTO ALIMENTARE



PRODOTTO NON ADATTO ALL'USO NEL MICROONDE

AVVERTENZA: EVITARE L'USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO. Non appoggiare corpi caldi e roventi, non utilizzare il prodotto come trave di appoggio.

Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

INFORMATION PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Material: Recycled transparent or batch-dyed PMMA.

Warning: this product datasheet complies with the provisions of the law governing "Consumer Information" envisaged by Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), supplementing and/or replacing Law no. 126 of 10 April 1991 on "Consumer Information Regulations", as well as Decree no. 101 of 8 February 1997 "Implementing Regulations". Product tested in compliance with the UNI EN 15187 regulation (aging).

Product maintenance: before using the tray clean the product with a soft cloth soaked in soapy water or liquid detergent, preferably diluted with water. Do not use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene and ammonia (or solvents in general).

When washing the product by hand, do not use abrasive sponges and/or detergents; the product can withstand temperatures ranging between 0 and +50°C.



PRODUCT NOT DISHWASHER SAFE



PRODUCT NOT SUITABLE FOR FOOD CONTACT



PRODUCT NOT SUITABLE FOR USE IN THE MICROWAVE OVEN

WARNING: AVOID IMPROPER USE OF PRODUCT. Do not set hot and scorching objects on the product and do not use the product as a support shelf. Kartell declines all responsibility for damages caused to persons or things as a result of incorrect product use. The guarantee does not include any type of assistance or repair to the product or parts thereof which are damaged due to incorrect product use.

MODEL PROTECTED BY COMMUNITY DESIGN REGISTRATION

MITTEILUNG DES HERSTELLERS AN DEN KUNDEN

Material: Transparentem oder durchgefärbtem Recyceltes PMMA.

Hinweis: Dieses Datenblatt entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zur Regelung der „Verbraucherinformation“ aus der Gesetzesverordnung Nr. 206 vom 6. September 2005 (Verbrauchergesetz), die das it. Gesetz Nr. 126 vom 10. April 1991 mit den „Vorschriften zur Verbraucherinformation“ sowie das it. Dekret Nr. 101 vom 8. Februar 1997 „Durchführungsverordnung“ ergänzt und/oder ersetzt. Nach der Norm UNI EN 15187 getestetes Produkt (Alterung).

Pflege: Das Produkt vor der Verwendung mit einem feuchten weichen Tuch mit Seife oder Flüssigreiniger - am besten mit Wasser verdünnt - reinigen. Kein Ethylalkohol und keine Reinigungsmittel verwenden, die auch in kleinen Mengen Substanzen wie Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak (Lösungsmittel allgemein) enthalten. **Verwenden Sie bei der Handwäsche keine Schwämme und/oder Scheuermittel.** Hält Temperaturen zwischen 0 und 50 °C stand.



NICHT IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE SPÜLBARES PRODUKT



NICHT FÜR DEN KONTAKT MIT LEBENSMITTELN GEEIGNETES PRODUKT



NICHT FÜR DIE MIKROWELLE GEEIGNET

HINWEIS: VERMEIDEN SIE DIE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS. Legen Sie keine heißen und glühenden Gegenstände auf der Oberfläche ab, verwenden Sie das Produkt nicht als Ablage.

Kartell haftet nicht für Schäden an Personen oder Sachen, die durch missbräuchliche Verwendung des Produkts verursacht werden. Die Garantie umfasst keinerlei Kundendienst oder Reparatur für Schäden am Erzeugnis oder seinen Bestandteilen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückgehen.

ALS GEMEINSCHAFTSGESCHMACKSMUSTER GESCHÜTZTES ERZEUGNIS

COMMUNICATION DU PRODUCTEUR A L'ACHETEUR

Material : Polyméthacrylate de méthyle (PMMA) recyclé transparent ou teinté dans la masse.

Avertissement : la présente fiche produit respecte les dispositions de loi concernant les «

Informations au consommateur » prévues par le décret législatif du 6 septembre 2005, no 206 (Code de consommation) qui intègre et/ou remplace la loi du 10 avril 1991 no 126 dictant les « normes pour l'information au consommateur » ainsi que le décret du 8 février 1997 no 101 « règlement de mise en œuvre ». Produit testé selon la norme UNI EN 15187 (vieillessement).

Entretien du produit : avant de l'utiliser, nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergent liquide, si possible dilué dans de l'eau. Éviter absolument l'utilisation d'alcool éthylique ou de détergents contenant, ne serait-ce qu'en petites quantités, de l'acétone, du trichloréthylène ou de l'ammoniaque (des solvants de manière générale). **Nettoyer le produit à la main, sans utiliser des éponges et/ou des détergents abrasifs. Résiste à des températures comprises entre 0 et + 50 °C.**



PRODUIT NON LAVABLE AU LAVE-VAISSELLE



PRODUIT INAPPROPRIÉ AU CONTACT ALIMENTAIRE



PRODUIT NON ADAPTÉ AU FOUR MICRO-ONDES

ATTENTION : EVITER TOUTE UTILISATION INAPPROPRIÉE DU PRODUIT. Ne pas poser de corps chauds ou bouillants, ne pas utiliser le produit comme poutre d'appui. Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des biens ou à des personnes en raison d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie ne comprend aucune assistance ni réparation du produit ou de certaines parties du produit, endommagés suite à une utilisation incorrecte de ce dernier.

MODELE PROTEGE : DESSIN COMMUNAUTAIRE ENREGISTRE

COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR

Material: PMMA reciclado transparente, de color macizo.

Advertencia: la presente ficha del producto cumple las disposiciones de la Ley de 10 de abril de 1991 n° 126 "Normas para la información al consumidor" y el decreto de 8 de febrero de 1997 n° 101 "Reglamento de actuación". Producto probado según la normativa UNI EN 15187 (envejecimiento).

Mantenimiento del producto: antes de utilizarlo, limpie el producto con un paño suave húmedo embebido en jabón o detergente líquido, preferiblemente diluido en agua. Evite estrictamente el uso de alcohol etílico o de detergentes que contengan, incluso en pequeña cantidad, acetona, trielina y amoníaco (disolventes en general). **Para el lavado a mano, no use esponjas y/o detergentes abrasivos; resiste a temperaturas comprendidas entre 0 y + 50°C.**



PRODUCTO NO APTO PARA LAVAVAJILLAS



PRODUCTO NO DESTINADO A ENTRAR EN CONTACTO CON ALIMENTOS



PRODUCTO NO APTO PARA USO EN MICROONDAS

ADVERTENCIA: EVITAR EL USO INADECUADO DEL PRODUCTO. No apoyar objetos calientes e incandescentes. No usar el producto como travesaño de apoyo. Kartell declina toda responsabilidad por daños personales o materiales derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto o partes del mismo que hayan sido dañadas por un uso inadecuado del producto.

MODELO PROTEGIDO MEDIANTE REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO COMPRADOR

Material: PMMA reciclado transparente ou colorido na massa.

Advertência: Esta ficha de producto cumple con las disposiciones de la ley italiana que rige la «Información al consumidor» prevista por el Decreto Legislativo italiano de 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código de Consumo) que complementa o reemplaza la Ley italiana de 10 de abril de 1991 n.º 126 sobre las «Normas para la información al consumidor», así como el decreto italiano de 8 de febrero de 1997 n.º 101 «Reglamento de actuación». Produto testado de acordo com a norma UNI EN 15187 (envelhecimento).

Manutenção do produto: antes da utilização limpar o produto com um pano suave húmido embebido em sabão ou detergente líquido, de preferência diluído em água. Nunca usar álcool etílico ou detergentes que contenham, mesmo em pequenas quantidades, acetona, tricloroetileno e amoníaco (solventes em geral). **Na lavagem à mão não utilizar esponjas e/ou detergentes abrasivos; Resiste a temperaturas compreendidas entre 0 e + 50 °C.**



O PRODUTO NÃO PODE SER LAVADO NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA



O PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA O CONTACTO ALIMENTAR



O PRODUTO NÃO ADEQUADO PARA USO EM MICRO-ONDAS

ADVERTÊNCIA: EVITAR O USO IMPRÓPRIO DO PRODUTO não colocar objectos quentes ou em brasa e não usar o produto como trave de apoio.

A Kartell declina qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou pessoas resultantes de um uso incorreto do produto. A garantia não abrange qualquer tipo de assistência ou reparação do produto ou das suas peças danificadas na sequência de um uso incorreto do próprio produto.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITÁRIO

メーカーからご購入者へのお知らせ

材質:リサイクルされた透明またはバッチ着色のPMMA。

注意:この製品シートは、2005年9月6日の法令第206号（消費者コード）によって提供される「消費者情報」を管理する法律の規定に準拠しています。これは、「消費者情報に関する規則」を含む1991年4月10日の法律第126号、および1997年2月8日の第101号「実施規則」の法令を補足または置き換えるものです。 本製品は、UNI EN 15187規格に従った老化試験をクリアしています。

お手入れ方法: 初回ご使用になる前に、石鹼水または液体洗剤（できれば水で希釈）を含ませた柔らかい布で拭いてください。エチルアルコールまたはたとえ少量でもアセトン、トリエリン、アンモニア（溶剤一般）を含む洗剤は絶対に使用しないでください。**手で洗う場合には、目の粗いスポンジや磨き粉などを使用しないでください。耐久温度は0～+50°Cです。**



製品は食器洗い機では洗えません。



製品を食品と接触させないでください。



電子レンジは使用できません。

注意: 製品を本来の用途以外に使用してはいけません。高温を帯びた物を接触させないでください。本製品を踏み台や物を置くための台として使用しないでください。本製品の不適切な使用による物や人への損害につきましては、Kartell社は一切の責任を負いません。本製品の不適切な使用による全体的または部分的損害は一切保証の対象とはなりません。**本モデルは欧州共同体意匠登録により保護されています。**

生产商针对购买者提供的信息

材质: 透明或本体着色的再生PMMA。

注意: 本产品说明书符合2005年9月6日颁布的第206号法令（《消费者法》）中关于“消费者信息”的法律规定；该法令补充和/或替代1991年4月10日颁布的、包含“消费者信息规则”的第126号法令以及1997年2月8日颁布的产品经测试符合 **UNI EN 15187 标准（老化）**第101号法令《实施条例》。

产品的维护：**使用之前先用一块沾有皂液或液体清洁剂（最好经过水的稀释）的软布擦拭干净，禁止使用酒精或含有即使是少量丙酮、三氯乙烯和氨（一般性溶剂）的清洁剂。手洗时切勿使用海绵刷和/或研磨性的洗涤剂；能够承受 0 至 +50°C 的温度。**



产品不可在洗碗机中清洗



产品不适合与食物接触



本产品不适用于微波炉

警告: 避免不正确使用产品。不要在产品上放置高温灼热物品，不要将 本产品用作支撑架。

Kartell对于不当使用本产品对物品或人身所造成的任何损失或伤害不承担任何责任。质保不包括任何类型的由于不当使用本产品所需的产品售服或其受损部位的修理。

产品样式享受社区设计注册保护

소비자 정보

물질: 재생 투명 또는 원탁 PMMA.

경고: 본 제품 시트는 법에서 정한 “소비자 정보”를 관리하는 법규정을 준수한다. 2005년 9월 6일, “소비자 정보 규칙”과 1997년 2월 8일 “이행 규정”을 포함한 1991년 4월 10일 No.126을 보완 또는 대체하는 206호(소비자 코드)가 제정되었다.” UNI EN 15187 규정(에이징)에 의한 제품 검사필.

제품 관리: 사용 전 제품을 가능한 한 물로 희석시킨 액상 세제 또는 비누로 적신 부드러운 천으로 세척해 주십시오. 알코올사용을 금하며 소량의 알코올, 아세톤, 삼염화에틸렌 또는 암모니아(일반 용제)가 포함된 세제의 사용도 절대 금합니다. **손 세척을 위해 스펀지 그리고/또는 연마 세제를 사용하지 마세요; 0 - + 50° C 온도에 견딜 수 있습니다.**



식기 세척기 사용 불가 제품.



식품과 접촉해선 안 되는 제품



전자렌지 사용 불가 제품

경고: 제품의 부적절한 사용을 금합니다. 제품에 뜨겁고 그을음을 만드는 물체를 얹어 놓지 말고 제품을 지지 선반으로 사용하지 마십시오.

제품의 부적절한 사용으로 인한 손상이나 부상에 대해 Kartell은 책임을 지지 않습니다. 제품의 부적절한 사용으로 인해 손상된 제품이나 그것의 부품은 어떠한 종류의 서비스나 수리도 보증 받으실 수 없습니다.

공동 디자인 등록에 의해 보호된 견본

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Материал: Переработанный прозрачный или окрашенный в массу PMMA.

Примечание: Настоящий технический паспорт изделия соответствует положениям законодательства в отношении «Информирования потребителя», предусмотренным Законодательным декретом № 206 от 6 сентября 2005 г. («О защите прав потребителя»), который дополняет и/или заменяет собой Закон № 126 от 10 апреля 1991 г. «Правила информирования потребителя», а также Указ № 101 от 8 февраля 1997 г. «Регламент ввода в действие». зделие прошло испытания в соответствии с нормативами EC EN 15187 (изнашиваемость).

Уход за изделием: перед использованием изделие следует протереть влажной мягкой тканью с мылом или жидким моющим средством, лучше разбавленным водой. Не следует использовать этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшое количество ацетона, три-хлорэтилена, аммиака (обычные моющие средства).

При ручной мойке не используйте губки и/или абразивные моющие средства; выдерживает температуру от 0 до + 50° C.



Изделие не пригодно для мыться в посудомоечной машине



Изделие не пригодно для контакта с пищевыми продуктами



Использование изделия в СВЧ-печи не допускается

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ СЛЕДУЕТ НАРУШАТЬ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ: ставить на него горячие и раскаленные предметы или использовать в качестве опорной балки.

Компания Kartell снимает с себя любую ответственность за повреждения, причиненные предмету или человеку, вследствие неправильной эксплуатации изделия. Гарантия не распространяется на помощь и ремонт изделия или его компонентов, поврежденных вследствие неправильной эксплуатации изделия.

МОДЕЛЬ ЗАЩИЩЕНА РЕГИСТРАЦИЕЙ ОБЩЕСТВА ДИЗАЙНЕРОВ

إخطارات من الشركة المصنعة إلى المشتري

المواد: PMMA معاد تدويره شفاف أو مصبوغ في الكتلة..

تحذيرات: تتوافق بطاقة المنتج هذه مع أحكام القانون الذي يحكم "معلومات المستهلك" المنصوص عليها في المرسوم التشريعي المؤرخ 6 سبتمبر 2005، رقم. 206 (قانون الاستهلاك) الذي يكمل / أو يحل محل القانون المؤرخ 10 أبريل 1991 رقم. 126 المحتوي على "قواعد إخطار المستهلك"، بالإضافة إلى المرسوم الصادر في 8 فبراير 1997 رقم. 101 "اللائحة التنفيذية".

صيانة المنتج: قبل الاستخدام، يجب تنظيف المنتج بخرقه مبللة مشبعة بالصابون أو بمنظفات سائلة محايدة، والأفضل أن تكون مذابة في الماء. تجنب مطلقاً استخدام الكحول الإيثيلي أو المنظفات التي تحتوي- حتى ولو بكميات قليلة - على الاسيتون والتريالين أو النشادر (أي مذيبات عموماً).

عند التنظيف باليد لا تستخدم الإسفنج و/أو المنظفات المسببة للتآكل؛ يتحمل درجات الحرارة بين 0 و + 50 درجة مئوية.



منتج غير قابل للغسيل في غسالة الأطباق.



منتج غير ملائم لملامسة المواد الغذائية.



منتج مناسب للاستخدام في الميكرويف

تحذير: تجنب استعمال المنتج بطريقة خاطئة. لا تضع فوقه الأشياء الساخنة أو الملهتية، ولا تستعمله كدعامة استناد.

تُعفى كارتل من أية مسؤولية عن أية أضرار تلحق بالأشياء أو بالأشخاص وتتجم

عن الاستخدام غير السليم للمنتج. لا يشمل الضمان أي نوع من الدعم أو الإصلاح، للمنتج أو أجزائه، في حالة تضرر المنتج بسبب الاستخدام غير السليم له.

نموذج محمي غير تسجيله ضمن تصاميم الاتحاد الأوروبي



IL PACKAGING CONTIENE PREVALEMENTEMENTE MATERIALE RICICLATO ED È 100% RICICLABILE.

THE PACKAGING CONTAINS MAINLY RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.

DIE VERPACKUNG ENTHÄLT HAUPTSÄCHLICH RECYCELTES MATERIAL UND IST ZU 100% RECYCELBAR.

L'EMBALLAGE CONTIENT PRINCIPALEMENT DES MATÉRIAUX RECYCLÉS ET EST RECYCLABLE À 100 %.

EL EMBALAJE CONTIENE PRINCIPALMENTE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE AL 100%.

A EMBALAGEM CONTÉM PREVALEMENTEMENTE MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.

パッケージには主にリサイクルされた素材が含まれており、100%リサイクル可能です。

包装主要包含可回收材料，并且 100% 可回收。

포장에는 재활용 소재를 주로 사용하였으며 100% 재활용이 가능합니다.

УПАКОВКА СОДЕРЖИТ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПУТЕМ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ,

ИЛИ 100 % ПРИГОДНА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ.

تحتوي العبوة بشكل أساسي على مواد مُعاد تدويرها وهي قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100%

INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento dell'imballaggio disassemblare le singole componenti e seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

When disposing of packaging, please disassembly the single components and follow the instructions below or follow your local waste management regulations.





STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRUCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com